

POLITIQUE EN MATIÈRE DE PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE ET INFORMATIONS SUR LES COOKIES

Damarana Safaris cc attache une grande importance à la protection de vos données personnelles et s'engage à ce que la collecte et le traitement de données à caractère personnel soient effectués conformément aux dispositions du Règlement (UE) du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel dit RGPD.

La présente Politique s'applique à notre entreprise, la société Damarana Safaris cc, CLOSE CORPORATION, immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Swakopmund sous le numéro CC/1998/1426 P.O. Box 130 - 13001, Swakopmund, NAMIBIE, agence de voyage et tour-opérateur spécialisé dans la conception de voyages sur mesure, qui est Responsable du Traitement des données personnelles.

Le terme « vous » fait référence à vous mais également, dans la mesure où elle est concernée, à toute autre personne mentionnée dans votre réservation ou dans votre demande ; assurez-vous que ces dernières aient lu et compris la politique présente avant de nous confier leurs données.

DONNEES PERSONNELLES TRAITÉES ET FINALITES

Les données à caractère personnel traitées sont des données que vous nous fournissez, Notamment par les interactions suivantes :

Ci-dessous les cas qui peuvent se passer.

1. Des données personnelles telles que par exemple nom, prénom, sexe, date de naissance, adresse, adresse mail et numéro de téléphone, numéro de carte de crédit, numéro de passeport vous seront demandées en cas de recherche de voyages sur notre site www.damarana.com ou auprès de nos conseillers mais aussi en cas de demande d'informations préparation d'un devis, réservation ou achat. Ces informations sont nécessaires pour vous fournir les informations demandées, autant que pour les besoins de l'organisation de votre voyage, pour vous fournir le Service demandé, gérer la facturation et vos demandes dans le cadre du service après-vente. La base juridique du traitement est l'exécution d'un contrat auquel la personne concernée est partie ou à l'exécution de mesures pré-contractuelles prises à la demande de celle-ci ;
2. Lorsque vous effectuez une réservation, vous pouvez être amené, mais seulement si vous décidez de nous les divulguer, à nous communiquer des données à caractère personnel qui peuvent être plus sensibles*, parce qu'elles peuvent révéler votre état de santé, votre foi religieuse ... La base juridique du traitement est le consentement
3. Vos coordonnées et votre nom seront collectés aussi si vous participez à une opération promotionnelle, remplissez un formulaire pour signaler un problème concernant l'un de nos Services. La base juridique du traitement est l'exécution d'un contrat auquel la personne concernée est partie ou à l'exécution de mesures pré-contractuelles prises à la demande de celle-ci ;
4. Si vous nous contactez, nous serons amenés à enregistrer vos coordonnées, notamment votre adresse de courrier électronique. La base juridique du traitement est l'exécution d'un contrat auquel la personne concernée est partie ou à l'exécution de mesures pré-contractuelles prises à la demande de celle-ci ;
5. Des détails concernant les services dont vous avez bénéficié, y compris vos voyages passés, ainsi que les informations relatives aux dites modalités, telles que vos demandes particulières et réclamations. La base juridique est la poursuite d'un intérêt légitime du responsable consistant dans l'amélioration de l'expérience client ;
6. Des données personnelles pourraient être traitées par exemple pour vérifier la validité des cartes de paiement ou les réservations ou pour empêcher et détecter les paiements frauduleux. La base juridique est la poursuite d'un intérêt légitime du responsable consistant en se protéger contre les pertes financières ;
7. Des informations concernant vos visites sur nos Sites sont régulièrement collectées (y compris, sans s'y limiter, les données relatives au trafic, vos données de localisation et de

connexion à notre Site), que ceux-ci soient nécessaires à notre activité ou autre, ainsi que des informations concernant les ressources auxquelles vous accédez. Nous avons recours à des services indépendants, comme Google Analytics pour gérer ces services. La base juridique du traitement est le consentement ;

8. Des informations concernant le(s) site(s) Internet visité(s) avant d'utiliser un lien vers nos Sites, les pages visitées sur nos Sites ainsi que le temps passé sur chaque page. Nous sommes susceptibles de collecter des données sur votre ordinateur (ou appareil mobile/tablette) y compris, le cas échéant, votre adresse IP, votre système d'exploitation, l'emplacement de votre appareil, le type de navigateur et les numéros d'identification des cookies à des fins d'administration du système ou de marketing (pour nous et pour des annonceurs tiers à qui nous fournissons des services de publicité) et pour communiquer des informations agrégées à nos annonceurs. Ce sont des données statistiques sur les activités et tendances de navigation de nos utilisateurs et aucun rapport ne fait figurer leur identité. La base juridique du traitement est le consentement ;

* Définition selon la CNIL : Information concernant l'origine raciale ou ethnique, les opinions politiques, philosophiques ou religieuses, l'appartenance syndicale, la santé ou la vie sexuelle. En principe, les données sensibles ne peuvent être recueillies et exploitées qu'avec le consentement explicite des personnes.

Si les données collectées sont destinées à un traitement dont la base juridique est l'exécution d'un contrat auquel la personne concernée est partie ou à l'exécution de mesures pré-contractuelles prises à la demande de celle-ci, tout refus peut rendre impossible la réalisation des objectifs susmentionnés.

La collecte de données pour le traitement dont la base légale est le consentement n'est pas obligatoire et tout refus peut empêcher la fourniture de certains services. Vous pouvez à tout moment révoquer le consentement précédemment donné. Cette révocation ne rendra pas le traitement précédemment effectué sur la base du consentement donné illégal.

TRANSFERT DE DONNEES ET ACCES DES TIERS

Lorsque vous nous communiquez des données à caractère personnel, certaines d'entre elles seront communiquées, traitées et conservées par des tiers : nos partenaires technologiques, sous-traitants au sens de la réglementation, qui nous aident à fournir nos Services, ainsi que les fournisseurs des voyages que vous achetez (comme les compagnies aériennes, les aéroports, les hôtels, les prestataires réceptifs, les compagnies d'assurance et le personnel au sol afin qu'ils puissent vous fournir l'assistance nécessaire en particulier).

Afin que vous puissiez vous déplacer à l'étranger, la loi pourrait nous imposer de communiquer certaines de vos données à caractère personnel à des autorités gouvernementales en France ou à l'étranger (services de l'immigration, du contrôle aux frontières, de police, de la sécurité et de la lutte contre le terrorisme).

Sauf opposition de votre part, nous sommes susceptibles de divulguer vos informations à caractère personnel à tout membre de notre groupe (notamment à des fins de conservation de vos données sur des systèmes centraux/partagés en vue de gérer les réservations et d'accompagner les clients dans les pays de destination). Notre groupe comprend nos filiales, notre société mère et ses filiales.

Nous sommes susceptibles de communiquer vos données à des fournisseurs en vue de détecter et empêcher tout paiement frauduleux.

MARKETING

Si vous avez effectué une demande ou un achat sur notre Site, ou en prenant contact avec notre agence, vos données à caractère personnel peuvent être utilisées dans les limites prévues par la loi, pour vous contacter par courrier postal, par voie électronique (courrier électronique ou SMS) et/ou par téléphone afin de vous apporter des informations et vous proposer des offres personnalisées concernant les produits ou services que vous pouvez acheter/réserver chez nous.

Vous recevrez ces informations uniquement si vous ne vous y êtes pas opposé lorsque nous avons collecté vos coordonnées ou lors de l'envoi desdites informations.

Si vous n'avez pas effectué de demande ou d'achat, nous vous enverrons uniquement des informations et des offres par courrier électronique si vous avez demandé à recevoir ce type de communication, soit auprès de nous, soit auprès d'un tiers.

Sauf consentement exprès, nous ne transmettrons pas vos coordonnées à des tiers ne faisant pas partie de nos fournisseurs impliqués dans la fourniture des services et produits, afin qu'ils puissent vous contacter ou vous envoyer des communications marketing.

Vous pouvez à tout moment nous demander de ne pas utiliser vos données à caractère personnel à des fins marketing. Vous pouvez exercer votre droit à empêcher ce traitement en sélectionnant l'option qui vous a laissée pour vous opposer à toute sollicitation commerciale sur les supports que nous utilisons pour collecter vos données. Vous pouvez également exercer ce droit à tout moment plus tard en utilisant le lien de désabonnement sur tout email marketing que vous recevez en suivant les instructions de désabonnement, en suivant les instructions de désabonnement sur toutes les communications marketing envoyées par voie postale ou en envoyant une demande de désabonnement à l'adresse postale suivante : DAMARANA SAFARIS – P.O. Box 4063, Vineta, 13001 Swakopmund - NAMIBIE, ou à l'adresse email suivante email suivante : marketing@damarana.com

CONSERVATION DES DONNEES

Lorsque vous effectuez une réservation ou tout autre achat auprès de notre entreprise, vos données à caractère personnel sont conservées afin de vous fournir le meilleur service client possible, cette période peut aller jusqu'à 10 ans à compter de la date d'arrivée du dernier trajet de la réservation.

Nous conservons également vos données à caractère personnel pour répondre à nos obligations légales et d'audit mais seulement pour aussi longtemps que nécessaire et conformément à toute période de conservation requise par la loi.

Les données de "cookies" sont conservées pendant une durée maximale de 13 mois dès le moment où le cookie est posé.

Les données relatives aux prospects sont conservées pendant une durée maximale de 3 ans, à compter du dernier contact initié avec Damarana Safaris cc.

POLITIQUE DE COOKIES

Notre site www.damarana.com utilise des cookies et d'autres traceurs pour assurer le bon fonctionnement du site et améliorer l'expérience d'utilisation des applications en ligne. Le mot « cookie » désigne un petit fichier texte déposé sur le terminal de l'internaute par le serveur du site internet visité ou par un serveur tiers. Les cookies ont pour fonction de rationaliser l'analyse du trafic Web ou d'indiquer quand un site spécifique est visité et permettent aux applications Web d'envoyer des informations à des utilisateurs individuels. Ci-dessous, nous fournissons des informations détaillées sur l'utilisation des cookies et des technologies similaires, comment ils sont utilisés par le propriétaire et comment les gérer.

Le responsable utilise :

- Cookies techniques "de session" et cookies "persistants".

Ces cookies sont fonctionnels à la navigation et garantissent l'exploration sûre et efficace du site. Les cookies de cette catégorie incluent à la fois les cookies persistants et les cookies de session. En l'absence de tels cookies, le site ou certaines de ses parties peuvent ne pas fonctionner correctement. Par conséquent, ils sont toujours utilisés, quelles que soient les préférences de l'utilisateur. Les cookies de ce type sont toujours envoyés depuis notre serveur. La durée de ces cookies est strictement limitée à la session de travail ou ils peuvent utiliser un temps plus long passé afin de se souvenir des choix du visiteur. La désactivation des cookies strictement nécessaires peut compromettre l'expérience de l'utilisateur et la navigation sur le site.

- Cookies de « mesure d'audience »

Ces cookies sont utilisés pour collecter et analyser le trafic et l'utilisation d'un site web de manière anonyme. Il s'agit de cookies tiers collectés et gérés de manière anonyme pour surveiller et améliorer les performances du site hôte (cookies de performance). Ces cookies, même sans identifier l'utilisateur, permettent, par exemple, de détecter si le même utilisateur revient se connecter à des moments différents. Ils vous permettent également de surveiller le système et d'améliorer ses performances et sa convivialité. La désactivation de ces cookies peut être effectuée sans perte de

fonctionnalité. (Pour plus d'informations sur la politique de cookies de Google, veuillez- vous référer au lien ci-dessous : http://www.google.com/intl/it_ALL/analytics/learn/privacy.html).

L'utilisateur peut décider d'accepter ou non les cookies en utilisant les paramètres de son navigateur.

DESACTIVATION TOTALE OU PARTIELLE DES COOKIES

La désactivation totale ou partielle des cookies techniques peut compromettre l'utilisation des fonctionnalités du site réservées aux utilisateurs enregistrés. La désactivation des cookies "tiers" n'affecte en rien la navigabilité. Le paramétrage peut être défini spécifiquement pour différents sites Web et applications Web et les meilleurs navigateurs, en effet, vous permettent de personnaliser. Ci-dessous, on vous indique comment désactiver les cookies via les principaux navigateurs.

Pour Internet Explorer

Pour personnaliser les paramètres relatifs aux cookies pour un site Web:

- Dans Internet Explorer, cliquez sur le bouton Outils, puis sur Options Internet.
- Cliquez sur l'onglet Confidentialité, puis sur Sites.
- Dans la zone Adresse du site Web, tapez l'adresse complète (URL) du site Web dont vous voulez personnaliser les paramètres de confidentialité.
- Par exemple <http://www.microsoft.com>
- Pour autoriser l'enregistrement de cookies du site Web spécifié sur votre ordinateur, cliquez sur Autoriser. Pour interdire l'enregistrement de cookies du site Web spécifié sur votre ordinateur, cliquez sur Refuser.
- Répétez les étapes 3 et 4 pour chaque site Web à bloquer ou à autoriser. Lorsque vous avez terminé, cliquez sur OK à deux reprises.

Pour Safari

- Aller dans Préférences, puis cliquez sur l'onglet Confidentialité puis Régler les Cookies. Pour Chrome
- Cliquez sur l'icône suivante qui est située dans la barre d'outils du navigateur : ü Sélectionnez Paramètres
- Cliquez sur Afficher les paramètres avancés.
- Dans la section "Confidentialité", cliquez sur le bouton Paramètres de contenu. ü Dans la section "Cookies", vous pouvez modifier les paramètres suivants :
 - Supprimer les cookies.
 - Bloquer les cookies par défaut.
 - Autoriser les cookies par défaut.
 - Définir des exceptions pour les cookies de certains sites Web ou domaines.

Pour Firefox

- Cliquez sur le bouton Outils, puis sur Options.
- Cliquez sur l'onglet Vie Privée.
- Dans la rubrique Règles de conservation, sélectionnez « utiliser les paramètres personnalisés pour l'historique ».
- Cocher la case accepter les cookies et cliquez sur exceptions pour choisir les sites web qui sont toujours ou ne sont jamais autoriser à installer des cookies sur votre terminal.

DROITS DES PERSONNES CONCERNEES

Nous vous informons que vous pouvez exercer les droits prévus par l'art. 12 du Règlement, en écrivant à : DAMARANA SAFARIS, P.O. Box 4063, Vineta, 13001 Swakopmund - NAMIBIE

Ou à l'adresse email suivante: marketing@damarana.com

Vous pouvez demander de connaître l'origine des données ainsi que la logique et le but du traitement ; obtenir la suppression, la transformation en forme anonyme ou le blocage des traitements des données effectuées en violation de la loi, ainsi que la mise à jour, la correction ou, s'il y a intérêt, l'intégration des données ; les cas échéants vous pouvez obtenir la limitation du traitement ainsi que vous opposer, pour des raisons légitimes, au traitement.

Le droit de retirer son consentement à tout moment sans préjudice de la légalité du traitement sur la base du consentement donné avant la révocation est garanti.

Le droit à la portabilité des données est garanti, ainsi que celui de d'introduire une réclamation auprès de la CNIL si vous estimez que l'utilisation de vos données à caractère personnel ne respecte pas la réglementation en matière de protection des données.